

سه گانه ماورایی ها

(Beyonders)

کتاب اول

دنای خالی از قهرمان

(A world without heroes)

براندون مول

Brandon mull

ترجمه:

سمانه امین پور



آذرباد

سرشناسه	مال، براندن، ۱۹۴۷-م
	Mull, Brandon
عنوان و نام پدیدآور	: دنیای خالی از قهرمان / براندون مول : ترجمه سمانه امین پور
مشخصات نشر	: تهران : آذرباد، ۱۳۹۳
مشخصات ظاهری	: ۵۴۴ ص.
فروست	: سه گانه Beyonders : کتاب اول.
شابک	: دوره: ۵۰۰-۶۲۲۵-۶۰۰-۹۷۸- کتاب اول: ۷-۵۱-۶۲۲۵-۶۰۰-۹۷۸
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: A world without heroes, 2011
موضوع	: داستان های کودکان (انگلیسی) - قرن ۲۰.
شناسه افزوده	: امین پور، سمانه، ۱۳۶۶ - مترجم
شناسه افزوده	: کهنه دانی، تیما، ۱۳۷۰- ویراستار
رده بندی انگره	: PZV/م ۲۲۶.۵۹۱۳۹۳
رده بندی دیویی	: [ج] ۸۲۲/۹۱۴
شماره کتابشناسی ملی	: ۳۴۷۹۰۷۱



آذرباد

سه گانه ماورایی ها- کتاب اول دنیای خالی از قهرمان	
تالیف	: براندون مول
مترجم	: سمانه امین پور
ویراستار	: تیما کهنه دانی
ناشر	: آذرباد
لیتوگرافی	: کارا
چاپ	: اصلانی
صحافی	: صالحانی
نوبت چاپ	: اول - خرداد ۱۳۹۴
شمارگان	: ۱۱۰۰ نسخه
قیمت	: ۱۹۰۰۰ تومان
شابک دوره: ۵۰۰-۶۲۲۵-۶۰۰-۹۷۸- شابک جلد اول: ۷-۵۱-۶۲۲۵-۶۰۰-۹۷۸	

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به ناشر است و هر نوع استفاده بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع و قابل پیگرد قانونی خواهد بود.

انتشارات آذرباد: تهران، میدان انقلاب، روبروی دبیرخانه دانشگاه تهران، مابین خیابان ۱۲ فروردین و اردیبهشت.

جنب انتشارات امیرکبیر، ساختمان ۱۳۲۰، طبقه سوم

تلفن ۶۶۴۹۶۱۲۳ - ۶۶۴۹۰۴۸ - azarbadpub.ir

یادداشت مترجم

در سال‌های اخیر، رمان‌های فانتزی موفق به جذب خوانندگان بی‌شماری شده‌اند. مجموعه فانتزی جدید براندون مول، نویسنده رمان مشهور «آشیانه افسانه»، با نام «ماورایی‌ها» نیز در زمره پرفروش‌ترین و محبوب‌ترین کتاب‌های این ژانر می‌باشد. اولین کتاب این مجموعه با نام «دنای خالی از قهرمان» داستانی فانتزی و مملو از حوادث قهرمانانه است که در عین حال، گاهی اوقات نیز لبخند بر لب خواننده می‌نشانند. داستان در ظاهر فانتزی است اما اگر خوب به مفاهیم عمیق موجود در داستان بیندیشیم، خواهیم دید که تک‌تک ما نیز هر روز با چالش‌های مشابهی روبرو هستیم؛ نبرد میان خیر و شر؛ شاید این نبرد در زندگی هر یک از ما نقاب متفاوتی به چهره بزند اما اصل ماجرا تفاوتی ندارد.

این بار نیز مول، قصد دارد همه‌ی ما را شگفت‌زده کند. داستان پراز پیچ و خم و هیجان است. و درست زمانی که خواننده احساس می‌کند پایان داستان را حدس زده است، مول شگفت‌زده‌اش می‌کند. من نه با دید یک مترجم، بلکه با دید یک خواننده از خواندن این داستان لذت بردم و امیدوارم که شما خواننده‌های عزیز نیز پس از خواندن این داستان زیبا با من هم نظر باشید.

در پایان جا دارد از زحمات آقای نیما کهندانی، خانم‌ها آیدا کشوری و مه‌نام عبادی و تمام دوستانی که مراد به سرانجام رساندن ترجمه این داستان بسیار خواندنی یاری نمودند، نهایت تشکر و قدردانی را به عمل آورم.



Samaneh.aminpour@gmail.com

www.ketab.ir

فهرست

۵	یادداشت مترجم
۱۱	سرآغاز
۱۹	فصل اول - اسب آبی
۴۳	فصل دوم - ارباب افسانه‌ها
۷۱	فصل سوم - واژه
۸۷	فصل چهارم - شاه نابینا
۱۰۹	فصل پنجم - ریچل
۱۲۳	فصل ششم - هدیه‌ها
۱۳۹	فصل هفتم - جوگارد
۱۶۳	فصل هشتم - ماکروید
۱۸۱	فصل نهم - تارک
۱۹۷	فصل دهم - ند
۲۱۱	فصل یازدهم - فرین
۲۳۱	فصل دوازدهم - فرار از زندان
۲۴۹	فصل سیزدهم - نیکولاس
۲۸۱	فصل چهاردهم - پرسش و پاسخ
۳۰۹	فصل پانزدهم - صدراعظم
۳۲۵	فصل شانزدهم - دریاچه سفید
۳۶۳	فصل هفدهم - جاشر
۳۸۹	فصل هجدهم - سرزمین سانکن

۴۱۱	فصل نوزدهم - غیگو
۴۳۵	فصل بیستم - ضیافت جاودانه
۴۴۷	فصل بیست و یکم - دوئل
۴۷۱	فصل بیست و دوم - فرار
۴۸۱	فصل بیست و سوم - واژه
۵۰۷	فصل بیست و چهارم - زندانی
۵۲۵	فصل بیست و پنجم - دروازه عمیق